

Tratado da amarganhen Anticuluba dyuana, Pecatuben par  
cacino, eta orrepati expliquetan dixa sarpi sacramentubac.

Credoem amarganhen Anticulubac esaten deuscu: Pecatuben  
parcacino. Emen sinistu beardoqu Eliza Militantean dagoala  
ondarim ain andi bat, nola dan pecatuben remisino, eta parca  
cino; eta saquin daipun ce gauza dan, eta nola alcanctetan dan,  
entzun eguzube:

Nola alcanctetan da pecatuben parcacino?

Alcanctetan da Christo gure Jainoen merecimentubac-  
gaiti, eta sacramentuben medior.

Bago Elizan parcacino pecatu gurtien daco?

Bai; ycharo areiac bano guriago balira ere.

Pecatuben parcacino au, esaten deuscu Credoac, da  
prerogativa andi bat, daucana gure Eliza Alma Santiac, parcaque  
taco bere seme Fielen pecatubac, eta baita extirpacionac ere; bai  
na au da uan dordana leguez, Christo gure Jainoen merecimentu  
bapaiti, eta sacramentuben medior. Tem Christo, Dijo Sr Pablo,  
ill zan gu redimietas pecatu gurtiti, eta gu purifiquetas, equi  
teso gu Pueblo agradaile bat bere bequjai, eta aplicaduba obra  
onetara; eta ala Jain onec, bere parino Santissimo gaiti, eta eriot  
ze gaiti merecitu euscu pecatuben parcacino; eta apliquetas gu  
parcacino au inuituidre cituban sacramentu santubac, ceintzuben  
medior emoten daube pecatuben parcacino Jainoen Ministroac,  
ceintzue parian sacerdoteac, Sr Pablo dyuana leguez:

Gu para Jainoen Ministroac. eta bada pecatuben par  
cacino alcanctetas medior dixa sacramentubac, da preciso  
saquitea cernbat, eta ceintzue dician.

Eliza Ama Santien Sacramentubac Dira Zarpi.

Leenengoa, Bautismoa. Bizarrrena Confirminoa. Yurparrrena Penitencia. Lauzarrrena Comunioa. Botzarrrena Extrema Uncioa. Seigarrena Ordia Sacerdotala. Zarpiarrrena Matrimonia.

Zarpi Sacramentu onec instituidu cituban Tem Chri-  
to c parcaquetaro puri pecatubac, eta emoteo bene gracia, banta  
da necesario recibitea dignamente. Sacramentu onetati, bin era-  
ten late illenac, ceintzuc dirian, Bautismoa, eta Penitencia, edo con-  
fermoa, cepaiti topetan daube animea, edo suponietan daube illa pe-  
catubagaiti, eta birquetan daube gracia Divinoapar, eta topetan  
daubentian animea gracia, aurentetan deute. Beste bot Sacra-  
mentubai deute vicijenac, cepaiti animea egor beardau gracia  
eltcen danian recibitara: baina accidental<sup>te</sup> causadu daique  
leenengoa gracia, sucedietan danean recibitea acto contricincoaz,  
ponietan badau daucala contricinco pecatu mortalean dagoanac.

Leenengoa, cein dan Bautismoa, instituidu eben Christo  
gure Jainac equiteo Guizona Christinadu, eta Jaincoen seme,  
cepaiti jaioten gara purtioc iraxen seme, Demoniuen esclavoac, eta  
apostaduzic Jaincoen vicizati, dio <sup>m</sup> Pablo, eta Sacramentu onegaz  
parcaquetanfacu pecatu originala, ceñetan jaioten garian, beste pecatu  
purtiaguin, cometiduditanaguin bauticetan danac, adulto edo andija  
dala: emoten facu gracia, ceñegaz sartcen gara Elecien premia,  
santificaduba Tem Christo gaiti, iratera Jaincoen seme adoptivoac,  
eta Ceruo herederoac. Ala aiquetan emoten deuru <sup>m</sup> Pablo

Ephes. Apotolubac esaten deusula: Santificadudabela Tem Christoc bere  
S. 2. 6. Eliza purifiquetan dabela Bautismoagaiti, eta viciaro verbiagaiti.  
Sacramentu Bautismoa au bacanic recibiduditeg.  
bein, ez guiago, cantetan deusuna leguez simbolo Latinoac.

Confiteor unum Baptisma in remissionem peccatorum. Et Ministros  
propria iam atheni sacerdotes, oroganti necessitate caribon bau  
tizadu daique edocēnes, dala quirona, dala emacumea; dala christa  
uba, dala heresea, do gentila; lo mismo surmen itias, do Amac  
bentonic espadao daquela intencioa equitico Eliza Caliquiac  
equiten dabena bauticetan dabemian bene Ministros propiuaquin.

Oroganti bada, eta cepanti succedetan dorian lance ano, ceint  
zabetan bautizadu beax dabem leenengo aldaquianae, da chito conse  
niente puto purtiac saquin daquien nola bautizadus dauben.

Necessitate casuban bada, eta estagoaniam sacerdotico bautiza  
du daiquianic illten daqan umea, bautizadu daique edocēnes porde  
tan dala ordena au: Leenengo Mainubae, Uenengo Sacerdotiae, guero  
Diaconoae, guero Subdiaconoae, guero graduzcoae, guero Primarioae,  
Uenengo quironae, Uenengo Emacumeae, guero Heresioae, do Infidelae;  
bana espada decenite casuam baten quironae bauticetea, bautizadu daiq.  
Andree. Contu orain: bauticetaso precio dorian gauzae dixa onec:  
Ura, intencioa, eta verbae, Ura eta precio rian dedin bedeincatu  
ba; lo mismo da iturnio, Emacumea, do Pozuoa, eta bantante da pur  
ca bat: intencioa, equitico Eliza Amasantiae equiten dabena; eta  
verbae esan beax dixa Ura exaten dan demporam, modu onetan:  
Nec bautizetan zant Utilien, eta Semien, eta Espiritu Santuberi ize  
man: Amen; Au purtian equingo da turbacino bapa, eta alborotadu  
bapa. Guero vici bada umea exoango da bene demporam Elizara,  
cumpletas beste Ceremoniae daucanae Disponduntur iure Eliza Ama  
Santiae.

Bipaxen Sacramentaba da Confirmacioa: onec emoten  
deusu gracia, eta fortaleza guere enemigo espiritualen contra,  
eta confortetan gau conferetaso fede catolica, recividu quebena  
Bautismoan.

**Yugarrrena Penitentia:** Ut da Sacramentu Confesino, ceneçaiti  
Taino puxe Tainac parcaquetan deuru peatubae, confesetan ditupinae  
cometidubac Bautismoa recividu ezquezo: baña alcançetaro parcaçino  
au, da necesario confesinoa izan dedilla ona: eta, aimbete onec impon  
tetan dabelao reseruetandot beste bateo expuguetea claudade gurtiaz  
requisito necesarioac ondo recivietas.

**Laugarrena Communio:** Ut da Eucaristiao Sacra  
mentu soberanoa, cein dan Santissimo Sacramentu Altaraco;  
Ceneçaiti ez bacarric comuniquetan sacu gracia admirable bat, ali  
mentetan dabena, confortetan dabena, eta fortaleçietan dabena animen;  
espada, emoten sacula graciao Autozea beza Jesu Christo Sacramen  
taduba sateo sapraduban gueure on andiçoraco.

**Bostgarrena Extrema unçio:** Sacramentu onetan  
emoten sacu gracia confortativo bat, urteteco triunfante atçeneng  
combate fuerçiemeti; resistietas tentaçinoac; quontçeo peatuben reli  
quias; eta aprobeçietan dan alcançetaro gorpucen orasuna ere,  
conveni bada; eta onreçaiti recividu beanda batzue dauquen bildux, eta  
espantu bapa, ceintzue donçano informaduta Sacramentu Santu onen  
virtutien, dira bildux aceleradu, eta urxeratu daguijen onegaz exist  
cea; eta onreçaiti, edo orçube recivietan, edo recivietan daube  
vicijen ain atçenian, nola advertietan orçuben: baña dauque bat  
zubetan atçera pena onen culpa semideac, edo arietentac, ceintzue  
compasinoen tituluz, edo ez contristetegaiti queiçago queiçosa, soaten  
sate batzubetan Sacramentu Santu onen autilio andi bapa, edo recividu  
cui sentidu bapa. Da gaurza andija queiçoe advertidu daguiçala, eta re  
cividu daguiçala expiçitu contrito, eta humilladibas.

**Seigarrena Ordia Sacerdotala.** Sacramentu onec emo  
tendutzo poderia, eta gracia Sacerdoteari consagretaco Altaraco

Santissimo Sacramento, et a abluetaco peccatubetati; Ordequetan  
dana peccatu mortalean dagoala, queraquetanda ondo ordenaduric;  
bana peccatu equiten dau mortalmonte, cepaiti recivietan dabem sa  
cramentuba, Jaincon grauan ortagoala.

Sacramenta Matrimonium. Sacramentu onec valio  
dau Guizonac, et a Anoniac recividu daquien gracia viciticc alcarre  
gaz, et a anteco ondo, Jaincon emolendeurten umeac bere glorijara  
co. Erconquetan badira peccatu mortalean, erconduric queraatu arren,  
peccatu equiten daube mortalm<sup>te</sup> cepaiti recivietan dauben sacra  
mentu bat, gracia ortapozela, et a beax daube conferadu peccatu au.

Et a bardin contraietitati batac cuqui badau junta edo acto  
carnala leenago bestien videren bategaz, consanguinidadeco leenago,  
edo bigamen graduban, nola dan Anaiar, edo Osabagar, edo Primoar,  
Ustiaz, Yzecopar, edo Leencuimagar; autubequije ezin ercondurites qui  
ala ondo, et a ezabela balio Matrimonium, cepaiti dan impedimen  
tu dirimentea et a ala beardaube explicadu leenago conferoeraz, billa  
tu dequijen remedioa. Et a encarquetan deurtet erconquetan dirianai,  
purificadu daprijela fina, edo intencioa, et a ezitecela Joan Matrimo  
nium. Sicut Equi et Mulus; Dijuana Davidec, animaliac leguez;  
ezpada racionalac leguez, Elizeac daucan fin Santubar vici irate  
co unuan, et a baque Santuban, aumentetaco especija, cuqui dapuijan  
Fiel queiagor Elizeac, et a Santu queiagor Lembac; Cepaiti azaco  
recivietan daubenac Matrimonium fin Santu onecce bapa bacarric  
asetaco euren liviandadea, onec Doar chito Dongaro, Dio Tobias  
Santubar, et a euren panean dauco Demoniua potetadea. Habet  
potentatem Demonium super eos.

De la Buena Confesion.

Eliza Ama Santien Sacramentubetati iuraxrena da Peni-  
tencia, edo confesioa. Eliza Ama Santiac bere bigarren mandamentu-  
tan aguinguetan deuen conferetea pecatu mortalen arbian in dempora-  
tan; eta dirai; urtean bein; eriotzaco peligruba dagoan; eta comulgadu  
bean dabemian, badago pecatu graveaie conciençian; Berba, ceintzu-  
caz intimetan daben dijie ala: Bizarrera; Confesadu urtean bein, edo  
leengo eriotzaco peligrubi badago edo comulgaduo bada.

Sacramentu au instituidu eben Christo gure Saunac parcaque  
faco Bautismoa ezquero cometiduo pecatubac, emoten eurtela Aporto  
tubar, eta onetan Sacrodotai facultadea absoluetaco pecatubetati, con-  
stante ana legues Sr Juan Evangelistagandic: Neividu quizube espiri-  
tu Santuba, ceni parcaquetan deutzaruben pecatubac, izango dirai par-  
catubac; izango dirai retemidubac, ceintzuber retemietan deuteruben.

Da fedee gauzia, eta ala dauro definiduric Trentoco Concilio San-  
tubac, persona bat balitza ere munduo perdidubena, eta baleno.  
ere pecatu guciago, Cemban izan dagoen baño, Arboletan orri, eta  
Ycharoan area baño, confesetan dala ondo pecatu guztietati, eta absol-  
vietan dabela Sacramentalm. Sacrodotear, artzaris facultadeaz, guera-  
tuo da parcatuic guztietati chito graviaz, eta horribleac baliza ere.

Da fede catolica au, eta estago ceñ dudadu, confesio on bateti  
dagoala irequiric gure Saluacioa. Emeti ezantzu daiquerube, con-  
denetan dirian Christubetati, parteric andijena, dala confesio donga-  
gaiti. Eta da clausula exarora, cepaiti Pueblo Catolicuetan dirai chito  
guchi illten dirianac Sacramentu bapa: Confesaduo baliza ondo, eta  
ilgo baliza penitencia finalian, izango litzateque infaliblea, eta  
ciertuba euren Saluacioa: eta ala condenetan badira, da donga-  
zo confesadubapaiti: Au da gaitz bat dignoa nezan equiteo

Defecto negationis, et Elizeac padeictam ditubam trabafu an  
dicitati bat, declaradu ebena lequer Letrang Concilium Canon 22.  
unum est quod maxime perturbat Sanctam Ecclesiam, falsa scilicet  
penitencia. Causa bat da specialmente perturbetam dabena pure  
Eliza Ana Santia, et da penitencia falsa: bene semefielon con  
fessio Dongae; ala sentietam daube Santu Paduas ere. O ce ruina  
ain lastimosa!

On repaiti bada, explicaduco ditud Doctrina onetan bre  
vedade, et claridade possibleas condicino, et circumstancia pacciroae  
eugui beax ditubanae confessio on batec, et causa et motivae  
cepaiti sanntan equiter dixian Dongae, et sacrilegoae. ~ ~ ~

Cembat dira Calidade ed condicino necessarioae confessio  
on bat equiteco?

Bort.

Ceintzuc dira?

Leenenga examina; bigarrena dolorea; Yuzarrena  
propositua; Laugarrena integridadea; Postgarrena satisfacciosa.

Taltetan bada onetati bat penitentien culpa graveaz, vian  
go da confessio ona?

Et, izango da sacrilegoa, et Donguia.

Sacramentu penitenciaen parte esencialae dira vni,  
Fuentec concilium conforme, et dira: Votceco contricciosa; Aozu  
confessio: et obreen satisfacciosa. Cordis contriccio, oris Confessio  
et operis Satisfaccio. Baina confessio batec euguiro dituban  
calidadeae ona izateia, dira leen eian dodana lequer bort: Leenen  
ga Comienien examina: Bigarrena cometid dituban pe  
catuben dolorea: Yuzarrena; propositu fixmea emendetaco, et  
aportetaco onanroetati: Laugarrena integridadea, cein dan

Confesio peccati peccati, ictu bapa bapere pravetia malitiam edo bapere  
Bortgarrana satisfactio, cum iam amplius, et executio pura  
vate, confessoriae apunquetan dabena, et fini obiaz aldaguier las  
lexen. Guiriac dicitur am puerocae, nola bat falta bada penitentien  
culpa graveapaiti, edo ignorancia crua, edo affectu dubapaiti, confe  
sioa vranco da donguia, et vaculega. Bildur asio dago cer equi  
puntu onen ganean, cepaiti dagoz chito ignorancia culpable asio.

### Leenengo partea Examinia.

Le pauza da examina comienua

Penitencia ondo peccati, confessoriae peccati.

Tempora beanda ondo penitencia.

Tempora determinaduric; batzuc beandaube pueriagp,  
bente batzuc guchiagp; Capacidadeaz conforme, et confessoriae bapa egon  
dan demporiaz conforme. Claruba da, egon ezin deiteguiana tempo  
ra determinaduric examina oneraz, et duxepaiti benonreapaiti artu  
beanda dempora necesario ha, et aplicadu eudadu ha ifirico liza  
teguiana importancia andris negocio baten, cepaiti auda andiena,  
Dio S. Buenaventurae, et da chito ciertuba. Acienturic andijenoz  
scatu beanda auxilia Espiritu Santu bapandic, escaguetan sacra arguia,  
et escaguetas faltae: Onec examina dicitur Taincon Legues  
Utandamentuben ganean, Eliza Ama Santiemian, peccati mortalen  
edo capitalen ganean, peronien estadu, oficio, edo emfliwen pa  
nean, penitentian dabela egon dan parage, edo leubetan, tratadu Gabon  
peronietan, ataxetaco ala ganviro peccati, ceintzucas ofendidu  
daben Tainca, pensamentuz, Verbas, et obras, et omisinos,  
atcenengo ondo epium eben confessoriae, et confessoriae darguian guir  
tiae siquiera mortales, ceintzuben obligacio dagoz, bere espe  
cie, genero, et bere numero ciertuban, albada; et eum bada



numero ciutuba peatuben especie, edo genero bacocheam, izango da  
riquiara guchi gora bera, eta abulto eran bera, arce equiten daubena  
lequez; conitetan da au gustiau Trentoco concilijoti. Ser: 14 Cap. 4.  
Atara ezin bada peatuben numeroa guchi gora bera ere, ata  
ra bedi contuba egunca, arteca, edo ilca, cembat izango ciuian guchi  
gora bera; eta onela ere ezin bada, arce izanagaiti, eran begui  
egon dan demporia, peatu equiteco costumbre orrietan, nola dan  
juramentu falsoac equiten, maldicetan viotreti, edo peatu equiten  
torpemente; bada contadu ezin dana, barrante da neurritea dempo  
reaz; bada Jaincoa da Aita misericordiarcoa, eta consolacino gusti  
coa, eta contentetan da guironac aldapujamar, eta ortau escaguetan  
imposibleric. Equimic examina competentea, gueratu arren peatu  
graveren batzuc conferadu bera billatu ezitubalaco, edo aartu sacolaro,  
ezta orregaiti donquia conferinoa; baina eugui dau obligacinoa con  
feretaco peatu a turicaco aec, leenengo conferetan danear, acorde  
tan bada. Worbait bere capacidade laburragaiti aturdietan bada,  
eta expadagui nola equim examina, itandu begui nola equim beara dabon,  
edo equim begui aldabena, eta soan bedi conferoien onetara animoaz  
erantzuteco fielmente itanquetan deutzamari, eta xpedi desconsoladu,  
bada Jaincoac, eta conferoieac ifinten daube arce euren eheti virtico  
eta talento laburra dauquenendaco; eta bago onecendaco ere Ceruba,  
eta Salvacinoa, Davidec eran eben modubari: Homines, et Iumenta  
salvabis Domine.

### Biparren Pantea Dolorca.

Ce gaurra da Dolorca?

Jaincoa ofendituta, damuntarum bat.

Cembat modutan da Dolorca?

Bitan, bata dorechona Atracinoa, eta berteia Contracinoac.

Ce gaurra da Contracinoaco Dolorca?

Da Taincoa ofendidutaco damutarun sobrenatural bat, ira  
napaiti ain, ona nola dan.

Ce paura da atricinoco dolore?

Da Taincoa ofendidutaco damutarun sobrenatural bat,  
cepaiti privadu nenpuijan ceudi, edo cartipadu infernubar, edo  
pecatuben ichuritarunapaiti.

Bietati cem da onena?

Contricinoco dolore, cepaiti beru bacanic justifique  
tan daben ammea.

Eta atricinocae estau justifiquetan?

Berue bacanic ex, bama bai confessoraz batera.

Cuison batec ill badau berte bat, edo hostu badau, eta daug.  
Caxcelan cartiquetas, badauo damutasuna pecatu equin dabelaco,  
amenacetan daben cartigubapaiti, izango da dolore edo damutarun  
ona confessoraco?

Ex, cepaiti dan bacanic dolore naturala, eta pena tem  
poralagaiti.

Nescatilla bat, edo Alargun bat auzquiquetan bada Ceindun,  
flaguera baten sauijapaiti; eta nepax equiten badau, eta sentietan  
badau ano afrentien bildurapaiti, edo daucan deshonriapaiti,  
baderechacu izango dala bastante dolore au ondo confessoraco?

Ex, cepaiti estau dolore naturala bano queijago.

Esta bastante, confessoro oneraco dolore, eta pena  
bacanic naturala, esta cartigu, edo pena temporalagaiti ere,  
izan bear dan dolore sobrenaturala, eta leen eran dodana leguer,  
izango da dolore contricinocoa, edo atricinocoa. Bijac bequira  
quetan deutce Taincoari; contricinocae sumamente ona leguer;  
eta ala Taincoa ofendidutaco pena, eta sentimentuba, izonapaiti

ain oia nota dan, da dolore perfecta, esalende utraguna Contritioa,  
eta da excoelencia ain andicoa, nota berac bacarnic justificetan  
daben aminea, aum. confesadu bano leenago: eta illten dama con  
tricioapaz, salvetan da confesadu ezin bada ere, bama desetan dabe  
la; cepaiti Contritioae encenretan dau berapan confesinoen descoa.

Utricinoa Doloreac ere bequinguetan deutro Taincoari, Tuez  
legues, cenec cartigadu neinguiam peatubapaiti, priueta nabela Ceu  
ti; eta Condenetan nabela Infernura; eta ala Dolorea, eta pesadum  
breca peatu equin dodana cartigu onen bilduntarunapaiti; ceintrucan  
Taincoae Tuez legues amenacetan nabem; eta peatuben deformidade  
edo ichuritarum sobrenaturalapaiti; au da utricinoa Dolorea, cenec ere  
encenretan dabem ceibait Taincoen amodijoa, izanapaiti argalappa, eta  
ex fina nota Contritioa; eta berac bacarnic justificadu ez aumen, justi  
figuetan dau peatuben confesinoaz batera, bada berapaiti iragoten  
da peataria atutoti Contritioa. Elitzag! izango Utricino equiar  
coa, bacarnic aborreduo balitza peatuba penien bilduntarunapaiti,  
eta iragoco ezpalitza Taincoapana, Autore sobrenaturalapana Dolo  
rea; bada bertela, bacarnic pena izango litzategue motivoa, eta  
interpretaduo litzategue penaric ezpalego, ez lequiala ichico peca  
tuba.

Estira necessario negarria, eta surpinioa Dolorea equiarcoa  
izateco; bama estira bartante bacarnic berbac, eta bulaxxero golpeac  
ere, cepaiti Taincoa esta paguetan exterioridadequin: da precuro  
izan dedin biotzeo Dolorea; Fidentinoae dyuana legues: Cordis con  
tricio. Yzenac berac badio ere, bada contritioae erangura dau:  
biotceco quebrantamentuba, cepaiti quebrantetanditu biotzac, eta  
vigunguetan dau bere oportaruna. Estea: peatu equindot, Taina,  
dandu dot beroni ofendiduba, bacarnic aoz, biotzeo oportarunagaz,  
au esta bartante, cepaiti estan biotceco Dolorea, espada verbarioa.

Arce equitum daube ala, et a onese confesetan dize don  
gaso, dolorien faltas. Equiteco epulatio, bearda, equinic examina  
conciencialea, cometidu ditubam peccatubem vistan Taimo ain on ba  
ten contra, ceim dan bere Cuadorea, bere Aita, bere Enrequea, eta  
bere Taima, esan an bere Viotzean: Da possible mi izanic Criatura ain  
dolorra, bada naz an bil bat, lux purca bat, atrevidu izan nazala ofen  
dietan Taimo ain andi, ain soberano, eta ain on bat! Damudot, Taima,  
ofendidu dodalao, izanapaiti ain ona nola dan: Sentietan dot, Taima, neu  
re amman: Ez queiago peccaturic! Ecuin equizube emen Acto contri  
cinocoa, brevia, eta eficaz. ~ ~ ~ ~

Atriciuendaco consideraduo diaa, Galtcen dan Gloria, eta In  
fernuba, cenetan incuruetan dabon; eta onen vistan esango dau an bere  
Viotzean: Ni ain nequua, ain zorra, eta Tuijo laguea, interes labun  
bategaiti, estimacino, Vanidade, eta honra purcabategaiti, gura izan  
dodala galdu Ceruba, eta merecidu Infernuba, Cenepez cartiquetan  
Ditu Taimoac Dongac? Eta au betico! o ce disparatea! o ce necedadea!  
Sentietan dot Taima, animarano ofendidu dodalao, exponidu naza  
Tao aimberte penataraco, cenepez berorrec, Taima juntamente carti  
quetan dau ofendietan dabena. Au badao Viotzeti, izango da atrici  
no equiazcoa, eta bartante da confesino oneraco; bernepaiti procura  
duco da aldein moduban euguitea contricinoo, ceim dan onena, eta confe  
sionem absolucino baño teenago, cepaiti gueno ya estatua carura. ~

### Tugamen Parte Proposita.

1. Ce gaura da enmiendien proposita?

Da resoluciono firme, eta eficaz bat inoz ex peccatuo equiteco  
eta apartetaco ocarinetati.

Apartetan ezтана ocarinoti, aldaguiala dauo proposito equi  
azcoa

2. Espada falsa.

Ala nota dan falsa dolorra queiago peccaturic ex equo

teio proposito bona; ita da falso peccatum ex equitico proposito, ichi  
gura expadiza peccatubem ocaimo prodermac, do unrecocae, cogati oca  
rino a guentem estabemac, ametan dau peligruba, eta ametan dabemac  
peligruba, saurico da bertan, die Espiritu Santuba. Queiago peca  
turic ex equitico proposito onei, escaguetan dabena Trenteo Concilioyac  
Constituetan dau eran dodana legues, euquitico resolutione firmo, eta  
eficaz bat ex queiago peccaturic equitico, guchienaz gravem edoceim  
bere peccatu generotam; eta au ex uite beteo, edo bico (practicadu gura  
ebena legues Penitente batec bere confermagaz) espada vici gurtio:  
teenago ill, peccatu equim bano. Esango deuntazube, bada peccaturia  
banas, concebiduba peccatuban, eta lux fragilecoa, nola aseguraduo dot  
estoralta queiago peccaturic equimago? Vitu equidazube onetara, cogati  
importa dabem ano. Gaura bat da bildun iratea, saurico dana peccatu  
ban, fragila legues, berte gaura bat da sauri ex gura iratea, mundu  
ban dagoan gurtiagaiti. Taurico bildurra, saioten da culpeen aborre  
cimentuti, eta da vorondateo actuba; eta ala chito ondo compondu deite  
que vorondateo actuba gura iratea queiago peccaturic ex equitea, cein  
dan proposito, bildurazunaz peccatu equitico fragila legues, originetan  
dana entendimentuo actuti, esauguetan dabena gure miseria. Bildur  
iran arren saurico zaniama fragila legues, bardin conferetan Zaniaman  
badaucazu resolutione firmea peccaturic ex equitico, eta gura baduan  
orduban ex sauri, eta equim artaraco Teure parteti aldoruna, dauca  
zu ya inmerdien proposito equiazcoa, au da chito Ciertuba.

Bana equiten estaubenac euren parteti aldabena Conregieta  
co: Dagoenac dempora arisan, gravem<sup>te</sup> peccatu equitico cortumbre  
Tonga baten, enmiendabaga, apartadu gura estaubenac peccatubem  
ocainoetati, aldabela: Esango dot Clarubago: Daguenaic vicijua, eta  
cortumbrea suetas, eta flaisfemetaco: Emacume impacienteac, eta mal  
dicienteac vlotzoti: regularmente eguzari egunean beaxxa equi

ten Daubenas: Familiae Quae dicitur secundum dubac exaratas. Doctrina  
Christianae Venetivosa, Darioenae beti portioa euren Viotzetani.  
Equino Dauguenae animosa Venquetas, euras agravis equiten deurten  
purtiaquin: vici darianae pecatu torpen cortumbrean euren artean,  
edo berte batruquin: Conserbetan daubena adinguidetam illicita,  
edo ocaimo proximoa, edo uireosa: Emaume profana, gura estau  
benae moderadu porte exeuosa, eta estaldu gura estaubenae euren  
bulanae decenciae: paguetan estaubenae aldaubela, eta vertitutam  
estaubenae Tor daubena, eta paguetan estaubenae Amaxenae, eta  
Primiciae: Toculariae, eta edalariae cortumbres, euren eche, eta  
Naxiendeen perficio notablea. Onec purtiae, eta berte onelao bat  
zue mantenietan darian artean euren viijuetan, emmienda бага,  
Conferadu anxen, conferetan dixa Dongan; Conferetan dixa em  
miendien proposito equiasco бага; Onec duaz zuten zuten Infer  
nus vide Tabaleti: eta ain ciertamente condenadus dixa, mu  
detan ospadaube vicia, nola dan ciertuba, beroguetan dabena Epus  
quiae. Condenadus dixa, Condenadus dixa Diot barrino, exreme  
dio бага, cegaiti ifini gura estauben Ciudaduic euren vici Relaxa  
duban. O Combat onelao trapuetan dituban epunean epunean abis  
moac! Onec Daugue bearna conferino generalena, eta mudadu vicia,  
Salvadu gura badaube.

### Lauparren Parte Integridadea. ~ ~ ~

Cez aiquetan dozu integridadeagaiti?

Conferetea pecatu mortal purtiae, bapere ichi бага lotzar.

Eta venialen bat ichitten bada irango da conferinoa Donguia

Et.

Eta mortalen bat arquetan bada culpa бага, irango da

Conferinoa?

Bai.

21. Dago obliganda peccatu mortalem aspjan, confetaco peccatu mor-  
tal gurtiac, acordetan saconae cometidu ditubala, atzenengor confetaco  
ona epuin eben ezguero, especie mudetan dauben circumstanciaquin,  
eta opinio chito probablean baita circumstancia aoxavantiac ere;

Cientubae confesaduro dixta, cientubae leguez, dudosoae, dudosoae  
leguez; bardin peccatu mortal ciertu, edo dudosoer bat, queldiquetan  
bada eran bapa lotzar, edo bilduruez, da confetacoa sacrilegpa, eta  
confesadu dituban peccatubetati echas parcaquetan bapere.

Acordetan bazara vme demporaco peccaturen batena: Uq.<sup>a</sup> Desho-  
nestoa, euguiapaiti accino, edo tocamentu indecenteae beste bere dem-  
poraco Mutuo, edo nescatillaquin, eta orainquin confesadu expadituzu,  
acordadu etxanialaco, edo eugui extituzulaco peccatutzat, confetacoae  
extina izan orregaiti donpac, bantante da orain, comienciac exxemon  
dretan badeutzu, confesadu dapuzum; baña orduban edo guero eugui  
bacituban peccatu gravetzat, edo dudetan baceben ixian, edo ez, eta  
bilduruez, eta lotzar inuldu badituzu confetacoren batzubetan: Con-  
fetaco aec izan dixta donpac, eta epuin beaxda confetaco penexala re-  
validetaco.

Circumstancia mudetan daubenae especie, dixta aec, ceintzuc  
oponietan dixiala virtute distinctoari, constituitan daube peccatu distin-  
toa. Nota Elizaco gauzaren bat hosiquetan dabena, lapuxnetaco pe-  
catuben arostean, cometietan dau beste bat sacrilegiosa; eta aunda  
circumstancia mudetan dabena especie: Nota peccatu deshonestetan  
ere explicaduro da peronien estaduba, (baña izentadubaga) nota  
esconduba bazan, aidia bazan, edo voto caridadecoa eucana, beste  
circumstanciaquin, expliguetan dana leguez seigarren mandamentu  
ben Doctrinan.

Omec, eta beste circumstanciae mudetan daubenae  
especie, acordetan dan peccatu mortal gurtiaquin, eta examinan

batu ditubanaquin, confesadu dixa: peccata venialia izango da chito con  
veniente confesetea, baina confesadu ez arren, eta ichi arren lotzaniagaiti,  
eta izango dazegaiti donguia confesinoa.

Onegaz arrotean da necesario declaretea sacerdoteari peccatu pur  
tiae humildadeaz, simplicidadeaz, eta prudentiaz; humildadeaz, bere delito  
en p[er]suba sentietan dabela peccataria legues, arrependietan dala, eta  
p[er]p[et]uadu gura ditubala, ala declaretan dau S<sup>m</sup> Bernardec. Sermon 16. sup. cant.

Faltetan saro humildade au declaretan ditubanari bere peccatubac  
dolore bago, confusio bago, contetan baileben historia bat: escusadu  
bere peccatubac, edo achacadu berte batrubei: esaxi culpa semarra  
ni, onec emarteari, semeai, criadubai, edo berte bateri: ez recividu  
humildadeaz confesore prudente baten ordenac, convesubac, eta corre  
cinoac, ceñegana sup[er]etadu dan confesinoen actuban; au dixe S<sup>m</sup> Ispus  
Aurec, eta S<sup>m</sup> Bernardec, da confesetea humildade bago. o combat gaitz  
onelaioa dagoan confesinoetan, eta aum sarrutan confesetan dixian  
genteen artean exe.

1. Mex  
ibid.  
1. 17.  
serm 2.  
sup 11.  
31.

Simplicidadeaz, erang dixa peccatubac: au doble bago, con  
ciencian dagoen moduban p[er]citu bago, eta p[er]citu bago, eta araxo  
sinceridadeaz, ceñegaz manifestadu leusquion Tawngoroari beraxi;  
ceñec esauquetan dituban nola dixian. Faltetan saro sinceridade  
au, mostretan danari estan lezeoa: enxredetan ditubanari alao  
moduban, nola gravea dana bere berbac, nola distinguidu erin daben  
confesoreac bere culpac; p[er]ciquetan dituban alao moduban, nola  
gravea dana, gura dau irudin dagoian lezea. Defecto au da chito  
comuna, eta da vicio grave bat, cegaiti dan soatea directam.  
Seru Christo en intencioen contra, ceñec dirponidu eben confe  
sinoa, descubridu, eta aguentu ceitequean sacerdoteari peniten  
tea egoan etaduban, ala juzgadu ep[iscop]uan sanam<sup>te</sup> eta aplicadu  
remedio convenienteac; constetandana legues Trentico Concliti.

Ser 14  
Cap. 4.



Prudenciar, confesaduro diana: auda termino honestoetan, eta pre  
cisoetan, ichiten dixiala alde batara impertinenciac, contubac, eta in  
gurbac, eta ez aqwertu berten pecatubac, excusetan dala aldedin po  
siblean faltadu baga, manifestetea, edo aqwertetea bere delitoen la  
guna: Ikodu onetan izango da confesio aqradablea Jaimoari, eta  
Paraiso gultza preciosa, S<sup>to</sup> Thomas de Aquinas dijuana legues:  
Confesio et Clavis Paradisi: Confegaz peccataria wigui daigue oraco  
ate celestialac ichi cianac bere peccatubon burdinaguin. ~ ~ ~

Boitxarrién, eta atcenengo parte  
da Satisfaccinoá.

---

Causa da Satisfaccinoá.

Obedecidu gura iratea confesoreari, eta equin guero aqwindu  
dabena penitenciatzat.

Satisfaccinoá consideretan da modu bitan. Leenengo sacra  
mentubon parte esencial legues, eta esaten deutragu Satisfaccinoá  
in voto, eta consistietan dau euguitean animoa absolucinoá bano  
leenago, satisfaccio guero; animo au faltabada, confesio da  
sacrilegoa. Bizarrena consideretan da sacramentubon parte inte  
grala legues, eta consistietan dau ifintean obras, confesoreac aqwin  
quetan dabon satisfaccinoá, eta esaten deutragu Satisfaccinoá in re  
cein dan obras satisfaccinoá. Au izanditeque Jaimoari, eta Pro  
ximoari: Jaimoari, izango da, Confesoreac, confesadu dituban  
culpae gaiti, ifinten deutzan penitencien cumplimentuba, nola  
dixian, Barubac, Rosariuac, Merac &c. Uu pro curaduro da cum  
plietea aibat lasterren: cumplietan erpada, gaura leue bada, da  
peccatu veniala, eta gaura gravea bada peccatu mortala; bano confe  
sinoá etzan izan oregaiti donquia. Beste satisfaccinoá da Proxi  
moari; consistietan dau satisfaccioetan, confesoreac aqwinguetan

daben legues proximorum. Ton /acona, edo ohottu /acona. equin /acon  
Danuba Soloetan, ostubetan, echean, ganadubetan. Sc. biuquetian  
quendu /acon fama, eta honra; paguetan ondo, retenu dixian  
Amaraenac, eta Pirinuaac; eta cumflictan difuntuben Lepadubac,  
Mesac, eta obra piae. Badagp dilacino edo ichaipen culpablen  
cumflictan obligacino onec aldala izango da peccatu mortala, ma  
teria gravea dala, eta veniala, materia levia bada.

Esan egundaru queiagp. Batec ichiten badau lotzar pecca  
tu mortalen bat, salvadu deiteque, equiten ditubala beste peniten  
cia batzue?

Ez, equinop balitu ere Santu justiac equin dituben peni  
tencia justiac baño queiagp.

Eta peccatuba bada chito gravea, absolvidu leigue Joan  
baganic Excomana?

Emen espanan bai;

Suponidu daigun, peccatu equin baleu quizon batec car  
nalmente beste bategaz, edo animaliaquin, edo alaba batec bere  
Artaqaz, edo Anaiar, edo conatubagaz, edo Emacume batec beste  
bategaz, edo Demoniagaz perromien edo Animalien figuran;  
badexcharu absolvidu leiquiala onelacoae confesoreac?

Bai, edo cin bere confesore aprobadue, confesetan  
dan obispadu antan, daucala penitenteac Cruzada Santuco Bul  
dia.

Acuradu daigue confesoreac penitentea Inquisicino  
Santura?

Ez, bixic erreo baleube ere.

Onela estago excusarie bafere, peccatuba iuilquetaca?

Ez, eta iuilquetan ditubanac, condenaduo da remedio  
baga.

Taungoicoac permiidudaguiala, ichuric andijenetara  
no coac idigui daguiela animas Veguijac, eta esagutu daguien  
guradaubela Voluntariamente condenadu, isilquetan baditube  
pecatubae lotzar! Bada esan dodana legues, estago, eta eson  
bere ezindeitegue excusanic bapene. Jaincoac bere bondade  
infirmitagaiti remedijadu daguiala aimbete gaitz nola  
Dagoan onelan, izan ortedin ain ofendidula, eta galdu estitecen  
aimbete Anima christinadu conferino donzagaiti: Amen.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to its orientation and fading.



MAN 666